

DIRETTIVA (UE) 2019/1159 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tal-20 ta' Ġunju 2019****li temenda d-Direttiva 2008/106/KE dwar il-livell minimu ta' tahrig tal-bahhara u li thassar id-Direttiva 2005/45/KE dwar ir-rikonnoxximent reċiproku ta' ċertifikati tal-bahhara mahruġa mill-Istati Membri****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 100(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkonsultaw lill-Kumitat tar-Reġjuni,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Sabiex jinżamm, u bl-għan li jittejjeb, il-livell għoli ta' sikurezza marittima u l-prevenzjoni tat-tniġġis fil-baħar, huwa essenzjali li jinżamm u possibbilment li jittejjeb il-livell tal-għarfien u tal-ħiliet tal-bahhara tal-Unjoni bl-iżvilupp tat-tahrig marittimu u ta' ċertifikazzjoni f'konformità mar-regoli internazzjonali u l-progress teknologiku, kif ukoll li tittiehed azzjoni ulterjuri biex tissaħħah il-bażi tal-ħiliet marittimi Ewropej.
- (2) It-tahrig u ċ-ċertifikazzjoni tal-bahhara huma regolati fuq livell internazzjonali mill-Konvenzjoni Internazzjonali dwar Standards ta' Tahrig, Ċertifikazzjoni u Għassa għall-Bahhara tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali tal-1978, kif emendata (il-"Konvenzjoni STCW"), li l-aħħar li giet sugġetta għal revizzjoni kbira kien fl-2010. Fl-2015 ġew adottati emendi għall-Konvenzjoni STCW dwar ir-rekwiżiti ta' tahrig u ta' kwalifika għall-bahhara li jaħdmu fuq il-vapuri soġġetti għall-Kodiċi Internazzjonali ta' Sikurezza għall-Vapuri li jużaw Gassijiet jew Karburanti b'Punt ta' Fjammabilità Baxx (il-"Kodiċi tal-IGF"). Fl-2016, ġew adottati emendi għall-Konvenzjoni STCW fir-rigward tat-tahrig u tal-kwalifika tal-bahhara li jaħdmu fuq vapuri tal-passiġġieri u fuq vapuri li joperaw f'ibhra polari.
- (3) Id-Direttiva 2008/106/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾ tinkorpora l-Konvenzjoni STCW fil-liġi tal-Unjoni. L-Istati Membri kollha huma firmatarji tal-Konvenzjoni STCW u għalhekk trid tinkiseb implimentazzjoni armonizzata tal-impenji internazzjonali tagħhom permezz tal-allinjament mal-Konvenzjoni STCW tar-regoli tal-Unjoni dwar it-tahrig u ċ-ċertifikazzjoni tal-bahhara. Għalhekk, diversi dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2008/106/KE jenhtieg li jiġu emendati biex jirriflettu l-aħħar emendi fil-Konvenzjoni STCW dwar it-tahrig u l-kwalifika tal-bahhara li jaħdmu fuq il-vapuri li jaqgħu taht il-Kodiċi tal-IGF, fuq vapuri tal-passiġġieri u fuq vapuri li joperaw f'ibhra polari.
- (4) Il-Kodiċi tat-Tahrig, Ċertifikazzjoni u Għassa tal-Bahhara, kif adattat permezz tar-Riżoluzzjoni tal-Konferenza tal-Partijiet STCW, fil-verżjoni aġġornata tiegħu ("Il-Kodiċi STCW") diġà fih gwida dwar il-prevenzjoni tal-għejja (Taqsimi B-VIII/1) kif ukoll dwar l-idoneità għax-xogħol (Taqsimi A-VIII/1). Fl-interess tas-sikurezza, huwa imperattiv li r-rekwiżiti tal-Artikolu 15 tad-Direttiva 2008/106/KE jiġu infurzati u segwiti mingħajr eċċezzjoni u li jittiehed kont debitu ta' dik il-gwida.

⁽¹⁾ ĠU C 110, 22.3.2019, p. 125⁽²⁾ Il-Požizzjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' April 2019 (għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Decizzjoni tal-Kunsill tas-6 ta' Ġunju 2019.⁽³⁾ Id-Direttiva 2008/106/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar il-livell minimu ta' tahrig tal-bahhara (ĠU L 323, 3.12.2008, p. 33).

- (5) Wiehied mill-ghanijiet tal-politika komuni tat-trasport fil-qasam tat-trasport marittimu huwa li jiġi ffaċilitat il-moviment tal-baħħara fi hdan l-Unjoni. Dan il-moviment jikkontribwixxi, fost affarijiet oħra, sabiex is-settur tat-trasport marittimu tal-Unjoni jsir aktar attraenti għall-generazzjonijiet futuri, biex b'hekk tiġi evitata sitwazzjoni li fiha l-cluster marittimu Ewropew iħabbat wiċċu ma' skarsezza ta' persunal kompetenti bit-taħlita ġusta ta' ħiliet u kompetenzi. Ir-rikonoxximent reċiproku taċ-ċertifikati tal-baħħara maħruġa mill-Istati Membri huwa essenzjali biex jiffaċilita l-moviment liberu tal-baħħara. Fid-dawl tad-dritt għal amministrazzjoni tajba, jenħtieġ li d-deċiżjonijiet tal-Istati Membri fir-rigward tal-aċċettazzjoni ta' ċertifikati ta' profiċjenza maħruġa lil baħħara minn Stati Membri oħra għall-finijiet tal-hruġ ta' ċertifikati nazzjonali ta' kompetenza jkunu bbażati fuq raġunijiet li jistgħu jiġu aċċertati mill-baħħara kkonċernati.
- (6) Id-Direttiva 2008/106/KE fiha wkoll sistema ċentralizzata għar-rikonoxximent taċ-ċertifikati tal-baħħara maħruġa minn pajjiżi terzi. Il-Programm dwar l-Idoneità u l-Prestazzjoni tar-Regolamentazzjoni (REFIT) wera li nkiseb iffrankar sinifikanti tal-ispejjeż għall-Istati Membri mill-introduzzjoni tas-sistema ċentralizzata. Madankollu, l-evalwazzjoni wriet ukoll li, fir-rigward ta' xi whud mill-pajjiżi terzi rikonoxxuti, l-Istati Membri hargu biss għadd limitat hafna ta' approvazzjonijiet li jafferma ir-rikonoxximent ta' ċertifikati f'dak li għandu x'jaqsam ma' ċertifikati ta' kompetenza jew ċertifikati ta' profiċjenza maħruġa minn dawk il-pajjiżi terzi. Għalhekk, sabiex jintużaw ir-riżorsi umani u finanzjarji disponibbli b'mod aktar effiċjenti, il-proċedura għar-rikonoxximent ta' pajjiżi terzi jenħtieġ li tkun ibbażata fuq analiżi tal-htieġa għal tali rikonoxximent, inkluż iżda mhux limitata biss għal indikazzjoni tal-istima tal-għadd ta' kaptani, uffiċjali u operaturi tar-radju li joriġinaw minn dak il-pajjiż li x'aktarx li jkunu jservu fuq bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istati Membri. Jenħtieġ li dik l-analiżi tintbagħhat għall-eżami lill-Kumitat dwar l-Ibħra Protetti u l-Prevenzjoni ta' Tniġġis minn Bastimenti (COSS).
- (7) Fid-dawl tal-esperjenza miksuba fl-applikazzjoni tal-proċedura għar-rikonoxximent ta' pajjiżi terzi, l-evalwazzjoni REFIT żvelat li l-iskeda ta' żmien attwali ta' 18-il xahar ma tihux inkunsiderazzjoni l-kumplessità tal-proċess li jinkludi spezzjoni fuq il-post imwettqa mill-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima. L-arrangamenti diplomatiċi meħtieġa biex tiġi pplanata u titwettaq tali spezzjoni jeħtieġu aktar żmien. Barra minn hekk, il-perijodu ta' 18-il xahar mhux biżżejjed meta l-pajjiżi terzi ikollu jimplementa azzjonijiet korrettivi u jagħmel tibdil legali fis-sistema tiegħu sabiex jikkonforma mar-rekwiziti tal-Konvenzjoni STCW. Għal dawk il-motivi, l-iskadenza għall-adozzjoni ta' deċiżjoni tal-Kummissjoni jenħtieġ li tiġi estiża minn 18-il xahar għal 24 xahar u, fejn pajjiżi terzi ikollu jimplementa azzjonijiet korrettivi konsiderevoli, inklużi emendi fid-dispożizzjonijiet ġuridici, jenħtieġ li l-iskadenza tiġi estiża ulterjorment għal 36 xahar. Barra minn hekk, il-possibbiltà għall-Istat Membru li qed jagħmel it-talba li jirrikonoxxi proviżorjament is-sistema ta' standards ta' tahrig, ċertifikazzjoni u għassa għall-baħħara tal-pajjiżi terzi, jenħtieġ li tibqa' sabiex tinzamm il-flessibbiltà tal-proċedura ta' rikonoxximent.
- (8) Sabiex jiġi żgurat id-dritt tal-baħħara kollha għal impjeg decenti u sabiex jiġu limitati d-distorsjonijiet tal-kompetizzjoni fis-suq intern, ir-rikonoxximent futur ta' pajjiżi terzi jenħtieġ li jiehu inkunsiderazzjoni jekk dawk il-pajjiżi terzi rratifikawx il-Konvenzjoni dwar ix-Xogħol Marittimu, 2006.
- (9) Sabiex tiżdied iktar l-effiċjenza tas-sistema ċentralizzata għar-rikonoxximent ta' pajjiżi terzi, ir-rivalutazzjoni ta' pajjiżi terzi li jipprovdu għadd baxx ta' baħħara għal bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istati Membri jenħtieġ li titwettaq f'intervalli itwal li jenħtieġ li jitwalu għal għaxar snin. Madankollu, dan il-perijodu itwal ta' rivalutazzjoni tas-sistema ta' dawn il-pajjiżi terzi jenħtieġ li jiġi kkombinat ma' kriterji ta' prijorità li jieħdu kont tat-thassib dwar is-sikurezza, filwaqt li tiġi bilanċjata l-htieġa ta' effiċjenza b'mekkaniżmu effikaci ta' salvagwardja f'każ ta' deterjorazzjoni tal-kwalità tat-tahrig tal-baħħara pprovdut fil-pajjiżi terzi rilevanti.
- (10) Fil-livell tal-Unjoni, l-informazzjoni dwar il-baħħara impjegati minn pajjiżi terzi saret disponibbli bil-komunikazzjoni mill-Istati Membri tal-informazzjoni rilevanti miżmuma fir-reġistri nazzjonali ta' tagħhom marbuta maċ-ċertifikati u l-approvazzjonijiet maħruġa. Dik l-informazzjoni jenħtieġ li tintuża għal finijiet ta' statistika u t-fassil tal-politika, b'mod partikolari għall-fini ta' titjib fl-effiċjenza tas-sistema ċentralizzata għar-rikonoxximent ta' pajjiżi terzi. Abbażi tal-informazzjoni kkomunikata mill-Istati Membri, jenħtieġ li r-rikonoxximent ta' pajjiżi terzi li ma pprovdewx baħħara għal bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istati Membri għal perijodu ta' mill-inqas tmien snin jiġi rieżaminat. Jenħtieġ li l-proċess ta' rieżami jkopri l-possibbiltà taż-żamma jew l-irtirar tar-rikonoxximent tal-pajjiżi terzi rilevanti. Barra minn hekk, jenħtieġ li l-informazzjoni kkomunikata mill-Istati Membri tintuża wkoll sabiex tagħti prijorità lir-rivalutazzjoni tal-pajjiżi terzi rikonoxxuti.

- (11) Sabiex jitqiesu l-iżviluppi fil-livell internazzjonali u biex jiġi żgurat l-adattament f'waqtu ta' regoli tal-Unjoni għal dawn l-iżviluppi, is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jenhtieg li tiġi delegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-inkorporazzjoni tal-emendi tal-Konvenzjoni STCW u l-Parti A tal-Kodiċi STCW bl-aġġornament tar-rekwiżiti tekniċi dwar it-taħriġ u ċ-ċertifikazzjoni tal-baħhara u bl-allinjament tad-dispożizzjonijiet kollha rilevanti tad-Direttiva 2008/106/KE fir-rigward ta' ċertifikati diġitali għall-baħhara. B'mod partikolari hu importanti li waqt il-hidma preparatorja tagħha, il-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa, inkluż fil-livell ta' esperti, u li daww il-konsultazzjonijiet isiru f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interstituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet⁽⁴⁾. B'mod partikolari, biex tiġi żgurata partecipazzjoni indaqs fit-thejjija tal-atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess hin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess b'mod sistematiku għal-laqqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jkunu qed jitrattaw it-thejjija tal-atti delegati.
- (12) Sabiex ikunu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva fir-rigward ta' rikonoxximent ta' pajjiżi terzi, jenhtieg li setgħat ta' implimentazzjoni jiġu konferiti lill-Kummissjoni. Daww is-setgħat jenhtieg li jkunu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.⁽⁵⁾
- (13) Id-dispożizzjonijiet għar-rikonoxximent tal-kwalifiki professjonali stipulati fid-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽⁶⁾ mhumiex applikabbli fir-rigward tar-rikonoxximent ta' ċertifikati tal-baħhara skont id-Direttiva 2008/106/KE. Id-Direttiva 2005/45/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽⁷⁾ kienet tirregola r-rikonoxximent reċiproku ta' ċertifikati tal-baħhara mahruġa mill-Istati Membri. Madankollu, id-definizzjonijiet ta' ċertifikati tal-baħhara msemmija fid-Direttiva 2005/45/KE saru obsoleti wara l-emendi tal-2010 għall-Konvenzjoni STCW. Għalhekk, l-iskema ta' rikonoxximent reċiproku ta' ċertifikati tal-baħhara mahruġa mill-Istati Membri jenhtieg li tiġi emendata sabiex tirrifletti emendi internazzjonali u d-definizzjonijiet ta' ċertifikati tal-baħhara inklużi fid-Direttiva 2008/106/KE. Barra minn hekk, iċ-ċertifikati mediċi tal-baħhara mahruġa taħt l-awtorità tal-Istati Membri jenhtieg li jiġu inklużi wkoll fl-iskema ta' rikonoxximent reċiproku. Sabiex jitnehhew l-ambigwità u r-riskju ta' inkonsistenzi bejn id-Direttivi 2005/45/KE u 2008/106/KE, ir-rikonoxximent reċiproku ta' ċertifikati tal-baħhara jenhtieg li jiġi regolat bid-Direttiva 2008/106/KE biss. Barra minn hekk, sabiex jitnaqqas il-piż amministrattiv fuq l-Istati Membri, jenhtieg li tiddaħhal sistema elettronika għall-prezentazzjoni tal-kwalifiki tal-baħhara ladarba jkunu gew adottati l-emendi rilevanti għall-Konvenzjoni STCW.
- (14) Id-diġitalizzazzjoni tad-data hija parti integrali mill-progress teknoloġiku fil-qasam tal-ġbir u l-komunikazzjoni tad-data bil-ħsieb li tgħin biex l-ispejjeż jitnaqqsu u biex ir-riżorsi umani jintużaw b'aktar effikaċja. Il-Kummissjoni jenhtieg li tikkunsidra miżuri sabiex tissaħħah l-effettività tal-kontroll mill-Istat tal-port, inkluż, fost l-oħrajn, evalwazzjoni tal-fattibbiltà u l-valur miżjud tal-istabbiliment u l-ġestjoni ta' bażi tad-data ċentrali ta' ċertifikati tal-baħhara li tkun kollegata mal-baży tad-data għall-ispezzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 24 tad-Direttiva 2009/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽⁸⁾, u li l-Istati Membri kollha ser ikunu konnessi magħha. Jenhtieg li dik il-baży tad-data ċentrali jkun fiha l-informazzjoni kollha stabbilita fl-Anness V għad-Direttiva 2008/106/KE dwar iċ-ċertifikati ta' kompetenza u l-approvazzjonijiet li jaffer maw ir-rikonoxximent ta' ċertifikati ta' profiċjenza mahruġa skont ir-Regolamenti V/1-1 u V/1-2 tal-Konvenzjoni STCW.
- (15) L-edukazzjoni u t-taħriġ tal-baħhara Ewropej biex ikunu kaptani u uffiċjali jenhtieg li tiġi appoġġata bi skambji ta' studenti bejn l-Istituzzjonijiet tal-Edukazzjoni u t-Taħriġ fil-qasam Marittimu madwar l-Unjoni. Sabiex jitravwmu u jiġu żviluppati l-hiliet u l-kwalifiki tal-baħhara li jservu taħt bandiera Ewropea, hemm b'żonn ta' skambju ta' Prattiki tajbin fost l-Istati Membri. L-edukazzjoni u t-taħriġ tal-baħhara jenhtieg li jibbenefika b'mod shiħ mill-opportunitajiet ipprovduti bil-programm Erasmus+.

⁽⁴⁾ ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1.

⁽⁵⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jstabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (GU L 55, 28.2.2011, p. 13).

⁽⁶⁾ Id-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Settembru 2005 dwar ir-Rikonoxximent ta' Kwalifiki Professjonali (GU L 255, 30.9.2005, p. 22).

⁽⁷⁾ Id-Direttiva 2005/45/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Settembru 2005 dwar ir-Rikonoxximent reċiproku ta' ċertifikati tal-baħhara mahruġa mill-Istati Membri u li temenda d-Direttiva 2001/25/KE (GU L 255, 30.9.2005, p. 160).

⁽⁸⁾ Id-Direttiva 2009/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar il-kontroll tal-Istat tal-Port (ĠU L 131, 28.5.2009, p. 57).

- (16) Il-Kummissjoni jenhtieg li tistabbilixxi djalogu mas-shab soċjali u l-Istati Membri biex jiżviluppaw inizjattivi ta' taħriġ addizzjonali għal-livell minimu ta' taħriġ tal-baħhara maqbul fuq livell internazzjonali, u li jistgħu jiġu reċiprokament rikonoxxuti mill-Istati Membri bħala Diplomi Marittimi ta' Eċċellenza Ewropej. Dawk l-inizjattivi jenhtieg li jibnu fuq ir-rakkomandazzjonijiet tal-proġetti pilota attwali u l-istrategġiji stabbiliti fil-Pjan ta' Azzjoni tal-Kummissjoni għal kooperazzjoni settorjali dwar il-hiliet, u jiġu żviluppatti f'konformità magħhom.
- (17) Sabiex tiżdied iċ-ċarezza u l-konsistenza ġuridika, id-Direttiva 2005/45/KE jenhtieg li titfassar.
- (18) Id-Direttiva 2008/106/KE jenhtieg li tiġi emendata skont dan,

ADOttaw Din id-Direttiva:

Artikolu 1

Emendi għad-Direttiva 2008/106/KE

Id-Direttiva 2008/106/KE hija emendata kif ġej:

- (1) Fl-Artikolu 1, jiżdiedu l-punti li ġejjin:

- “43. “Stat Membru ospitanti” tfisser l-Istat Membru li fih il-baħhara jfittxu aċċettazzjoni jew rikonoxximent taċ-ċertifikati ta' kompetenza, iċ-ċertifikati ta' profiċjenza jew il-prova dokumentata tagħhom;
44. “Kodiċi tal-IGF” tfisser il-Kodiċi Internazzjoni tas-Sikurezza għall-Vapuri li jużaw Gassijiet jew Karburanti b'Punt ta' Fjammabilità Baxx, kif definit fir-Regolament II-1/2.29 tas-SOLAS 74;
45. “Kodiċi Polari” tfisser il-Kodiċi Internazzjonali għal Vapuri li Joperaw f'Ibhra Polari, kif definit fir-Regolament XIV/1.1 tas-SOLAS 74;
46. “Ibhra polari” tfisser l-ibhra Artiċi u/jew iż-żona tal-Antartiku, kif definit fir-Regolamenti XIV/1.2 sa XIV/1.4 ta' SOLAS 74.”

- (2) L-Artikolu 2 jiġi emendat kif ġej:

- (a) fil-paragrafu uniku, il-kliem introdutturju huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. Din id-Direttiva tapplika għall-baħhara msemmija f'din id-Direttiva li jservu fuq vapuri tat-tbaħħir li jtajru bandiera ta' Stat Membru bl-eċċezzjoni ta'”;

- (b) jiżdied il-paragrafu li ġej:

“2. L-Artikolu 5b japplika għall-baħhara fil-pussess ta' ċertifikat mahruġ minn Stat Membru, irrispettivament min-nazzjonalità tagħhom.”

- (3) L-Artikolu 5 huwa emendat kif ġej:

- (a) il-paragrafu 10 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“10. Soġġett għall-Artikolu 19(7), kwalunkwe ċertifikat meħtieġ b'din id-Direttiva għandu jinżamm disponibbli fil-forma originali tiegħu abbord il-vapur li fuqu id-detentur jagħti s-servizz tiegħu, f'forma stampata jew f'format diġitali, li l-awtenticità u l-validità tiegħu jistgħu jiġu verifikati skont il-proċedura stipulata fil-punt (b) tal-paragrafu 12 ta' dan l-Artikolu.”;

- (b) Il-paragrafu 13 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“13. Meta emendi rilevanti għall-Konvenzjoni STCW u l-Parti A tal-Kodiċi STCW relatati maċ-ċertifikati diġitali għall-baħhara jidhlu fis-seħħ, il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 27a biex temenda din id-Direttiva billi tallinja d-dispożizzjonijiet rilevanti kollha tagħha ma' dawk l-emendi għall-Konvenzjoni STCW u l-Parti A tal-Kodiċi STCW sabiex iċ-ċertifikati u l-approvazzjonijiet tal-baħhara jiġu diġitalizzati.”

- (4) L-Artikolu 5a jiġi ssostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 5a

Informazzjoni lill-Kummissjoni

Għall-finijiet tal-Artikolu 20(8) u l-Artikolu 21(2) u esklużivament għall-użu mill-Istati Membri u l-Kummissjoni għat-tfassil tal-politika u għal finijiet ta' statistika, l-Istati Membri għandhom jipprezentaw lill-Kummissjoni, fuq bażi annwali, l-informazzjoni elenkata fl-Anness V għal din id-Direttiva dwar ċertifikati ta' kompetenza u approvazzjonijiet li jafferimaw ir-rikonoxximent taċ-ċertifikati ta' kompetenza. Jistgħu jipprovdu wkoll, fuq bażi volontarja, informazzjoni dwar ċertifikati ta' profiċjenza maħruġa lil ratings f'konformità mal-Kapitoli II, III, u VII tal-Anness għall-Konvenzjoni STCW, bħall-informazzjoni indikata fl-Anness V għal din id-Direttiva.”

- (5) Jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 5b

Ir-rikonoxximent reċiproku taċ-ċertifikati tal-baħhara maħruġa mill-Istati Membri

1. Kull Stat Membru għandu jaċċetta ċ-ċertifikati ta' profiċjenza u l-prova dokumentata maħruġa minn Stat Membru ieħor, jew taħt l-awtorità tiegħu, f'forma stampata jew f'format diġitali, bl-iskop li jkun possibbli li l-baħhara jservu fuq vapuri li jtajru l-bandiera tiegħu.

2. Kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi ċ-ċertifikati ta' kompetenza maħruġa minn Stat Membru ieħor jew ċ-ċertifikati ta' profiċjenza maħruġa minn Stat Membru ieħor lill-kaptani u lill-uffiċjali skont ir-Regolamenti V/1-1 u V/1-2 tal-Anness I għal din id-Direttiva, billi japprova dawk iċ-ċertifikati biex jafferimaw ir-rikonoxximent tagħhom. L-approvazzjoni li taferma r-rikonoxximent għandha tkun limitata għall-kapaċitajiet, il-funzjonijiet u l-livelli ta' kompetenza jew profiċjenza preskritti fihom. L-approvazzjoni għandha tinhareġ biss jekk ikunu ssodisfati r-rekwiżiti kollha tal-Konvenzjoni STCW, skont ir-Regolament I/2, il-paragrafu 7, tal-Konvenzjoni STCW. Il-forma tal-approvazzjoni użata għandha tkun dik stabbilita fit-Taqsima A-I/2, il-paragrafu 3, tal-Kodiċi STCW.

3. Kull Stat Membru għandu jaċċetta ċertifikati mediċi maħruġa taħt l-awtorità ta' Stat Membru ieħor skont l-Artikolu 11 biex ikun possibbli għall-baħhara jservu fuq vapuri li jtajru l-bandiera tiegħu.

4. L-Istati Membri ospitanti għandhom jiżguraw li d-deċiżjonijiet imsemmija fil-paragrafi 1, 2 u 3 jinħarġu fi żmien raġonevoli. L-Istati Membri ospitanti għandhom jiżguraw ukoll li l-baħhara jkollhom id-dritt għal appell kontra kull każ ta' approvazzjoni jew aċċettazzjoni ta' ċertifikat validu, jew in-nuqqas ta' kwalunkwe risposta, skont il-leġislazzjoni u l-proċeduri nazzjonali u li l-baħhara jiġu pprovduti b'konsulenza u għajnunha adegwati fir-rigward ta' appelli bħal dawn f'konformità mal-leġislazzjoni u l-proċeduri nazzjonali stabbiliti.

5. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru ospitanti jistgħu jimponu iktar limitazzjonijiet fuq il-kapaċitajiet, il-funzjonijiet u l-livelli ta' kompetenza jew profiċjenza marbuta ma' vjaġġi qrib ix-xatt, kif imsemmi fl-Artikolu 7, jew fuq ċertifikati alternattivi maħruġa skont ir-Regolament VII/1 tal-Anness I.

6. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 2, Stat Membru ospitanti jista', fejn ikun hemm bżonn, jippermetti li baħhar iservi għal perijodu ta' mhux aktar minn tliet xhur fuq vapur li jtajjar il-bandiera tiegħu, filwaqt li jkollu fil-pussess tiegħu ċertifikat xieraq u validu maħruġ u approvat minn Stat Membru ieħor, iżda li jkun għadu mhux approvat għar-rikonoxximent mill-Istat Membru ospitanti konċernat.

Prova dokumentata li applikazzjoni għall-approvazzjoni tressqet lill-awtoritajiet kompetenti għandha tkun faċilment disponibbli.

7. Stat Membru ospitanti għandu jiżgura li baħhara li jipprezentaw għar-rikonoxximent ċertifikati għal funzjonijiet fil-livell maniġerjali jkollhom għarfien xieraq tal-leġislazzjoni marittima ta' dak l-Istat Membru li tkun rilevanti għall-funzjonijiet li huma jkunu permessi li jwettqu.”

(6) L-Artikolu 12 jiġi emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"1. Kull kaptan, uffiċjal u operatur tar-radju fil-pussess ta' ċertifikat mahruġ jew rikonoxxut taht kwalunkwe kapitolu tal-Anness I għajr ir-Regolament V/3 tal-Kapitolu V jew il-Kapitolu VI, li jkun qiegħed iservi fuq il-baħar jew bihsiebu jerga' lura fuq il-baħar wara perijodu fuq l-art, għandu, sabiex ikompli jikkwalifika għas-servizz fuq il-baħar, ikun meħtieġ f'intervalli ta' mhux aktar minn hames snin li:

(a) jissodisfa l-istandards ta' saħħa medika preskritti mill-Artikolu 11; u

(b) jistabbilixxi kompetenza professjonali kontinwa skont it-Taqsima A-I/11 tal-Kodiċi STCW.;"

(b) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

"2b. Kull kaptan jew uffiċjal għandu, biex ikompli jagħti servizz tat-tbajhir fuq il-vapuri li joperaw fl-ibhra polari, jissodisfa r-rekwiziti tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u għandu jkun meħtieġ, f'intervalli li ma jaqbzux il-hames snin, jistabbilixxi kompetenza professjonali kontinwa għall-vapuri li joperaw f'ibhra polari skont it-Taqsima A-I/11, il-paragrafu 4, tal-Kodiċi STCW.;"

(c) il-paragrafu 3 jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"3. Kull Stat Membru għandu jqabbel l-istandards ta' kompetenza li huma meħtieġa mill-kandidati għaċ-ċertifikati ta' kompetenza u/jew ċertifikati ta' profiċjenza mahruġa sal-1 ta' Jannar 2017 ma' dawk speċifikati għaċ-ċertifikat ta' kompetenza u/jew ċertifikat ta' profiċjenza rilevanti fil-Parti A tal-Kodiċi STCW, u għandu jiddetermina l-htieġa li jirrikjedi lid-detenturi ta' dawn iċ-ċertifikati ta' kompetenza u/jew ċertifikati ta' profiċjenza jagħmlu tahrig jew valutazzjoni xierqa ta' tiġdid u ta' aġġornament.;"

(d) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

"3a. Kull Stat Membru għandu jqabbel l-istandards ta' kompetenza li kienu meħtieġa minn persuni li servew fuq vapuri mhaddma bil-gass qabel l-1 ta' Jannar 2017 mal-istandards ta' kompetenza fit-Taqsima A-V/3 tal-Kodiċi STCW, u għandu jiddetermina l-bżonn, jekk ikun hemm, li jirrikjedi li dawk il-persuni jagġornaw il-kwalifiki tagħhom.;"

(7) Fl-Artikolu 19, il-paragrafi 2 u 3 jinbidlu b'dan li ġej:

"2. Stat Membru li jkun bihsiebu jirrikonoxxi, b'approvazzjoni, iċ-ċertifikati ta' kompetenza jew iċ-ċertifikati ta' profiċjenza msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, mahruġa minn pajjiż terz lil kaptan, uffiċjal jew operatur tar-radju, għal servizz fuq vapuri li jtajru l-bandiera tiegħu, għandu jipprezenta talba lill-Kummissjoni għar-rikonoxximent ta' dak il-pajjiż terz, akkumpanjata minn analiżi preliminari tal-konformità tal-pajjiż terz mar-rekwiziti tal-Konvenzjoni STCW billi jiġbor l-informazzjoni msemmija fl-Anness II għal din id-Direttiva. F'dik l-analiżi preliminari, l-Istat Membru għandu jipprovdni aktar informazzjoni dwar ir-raġunijiet għar-rikonoxximent tal-pajjiż terz, b'appoġġ għat-talba tiegħu.

Wara l-preżentazzjoni ta' tali talba minn Stat Membru, il-Kummissjoni għandha tipproċessa mingħajr dewmien dik it-talba u għandha tiddeciedi, f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 28(2), dwar il-bidu tal-valutazzjoni tas-sistema ta' tahrig u ċertifikazzjoni fil-pajjiż terz fi żmien raġonevoli b'kunsiderazzjoni xierqa għal-limitu ta' żmien stabbilit fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu.

Meta tiġi adottata deċiżjoni pożittiva biex tinbeda il-valutazzjoni, il-Kummissjoni, bl-għajjnuna tal-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima u bl-involvement possibbli tal-Istat Membru li jkun qed iressaq it-talba u kwalunkwe Stat Membru iehor interessat, għandha tiġbor l-informazzjoni msemmija fl-Anness II għal din id-Direttiva u għandha twettaq valutazzjoni tas-sistemi ta' tahrig u ċertifikazzjoni fil-pajjiż terz li għalih tkun tressqet it-talba għar-rikonoxximent, sabiex tivverifika li l-pajjiż ikkonċernat jissodisfa r-rekwiziti kollha tal-Konvenzjoni STCW u li ttiehdu l-miżuri xierqa biex jiġi evitat il-hruġ ta' ċertifikati frawdolenti, u biex ikun ikkunsidrat jekk irratifikax il-Konvenzjoni dwar ix-Xogħol Marittimu, 2006.

3. Meta, b'riżultat tal-valutazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni tikkonkludi li dawk ir-rekwiziti kollha huma ssodisfati, hija għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jstabbilixxu d-deċiżjoni tagħha dwar ir-rikonoxximent ta' pajjiż terz. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 28(2), fi żmien 24 xahar mill-preżentazzjoni tat-talba minn Stat Membru msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

F'każ li l-pajjiż terz ikkonċernat jehtieg jimplimenta azzjonijiet korrettivi kbar, inklużi emendi fil-legislazzjoni tiegħu, is-sistema tal-edukazzjoni, tat-taħriġ u taċ-ċertifikazzjoni tiegħu biex jissodisfa r-rekwiżiti tal-Konvenzjoni STCW, l-atti ta' implimentazzjoni msemija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu għandhom jiġu adottati fi żmien 36 xahar mill-preżentazzjoni tat-talba minn Stat Membru msemija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

L-Istat Membru li jippreżenta tali talba jista' jiddeċiedi li jirrikonoxxi l-pajjiż terz b'mod unilaterali sa ma jiġi adottat att ta' implimentazzjoni skont dan il-paragrafu. F'każ ta' tali rikonoxximent unilaterali, l-Istati Membri għandu jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-għadd ta' approvazzjonijiet li jafferaw ir-rikonoxximent maħruġa b'rabta maċ-ċertifikati ta' kompetenza u ċ-ċertifikati ta' profiċjenza msemija fil-paragrafu 1, maħruġa mill-pajjiż terz sakemm l-att ta' implimentazzjoni dwar ir-rikonoxximent ta' dak il-pajjiż terz jiġi adottat.”.

(8) Fl-Artikolu 20, jiżdied il-paragrafu li ġej:

“8. Jekk ma jkun hemm ebda approvazzjoni li tafferma r-rikonoxximent maħruġ minn Stat Membru b'rabta ma' ċertifikati ta' kompetenza jew ċertifikati ta' profiċjenza, imsemija fl-Artikolu 19(1), maħruġa minn pajjiż terz għal perijodu ta' aktar minn tmien snin, ir-rikonoxximent taċ-ċertifikati ta' dak il-pajjiż għandu jiġi rieżaminat. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jstabilixxu d-deċiżjoni tagħha wara dak ir-rieżami. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 28(2), wara notifika mill-inqas sitt xhur minn qabel lill-Istati Membri kif ukoll lill-pajjiż terz konċernat.”.

(9) Fl-Artikolu 21, il-paragrafi 1 u 2 jinbidlu b'dan li ġej:

“1. Il-pajjiżi terzi li ġew rikonoxxuti skont il-proċedura msemija fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 19(3), inklużi dawk imsemija fl-Artikolu 19(6), għandhom jiġu rivalutati mill-Kummissjoni, bl-għajnuna tal-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima, fuq bażi regolari u mill-inqas kull għaxar snin mill-ahhar valutazzjoni, biex jiġi vverifikat li jissoddisfaw il-kriterji rilevanti mniżżla fl-Anness II u jekk ittiehdux il-miżuri xierqa biex jipprevjenu l-hruġ ta' ċertifikati frawdolenti.

2. Il-Kummissjoni, bl-għajnuna tal-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima, għandha twettaq rivalutazzjoni tal-pajjiżi terzi abbażi tal-kriterji ta' prijorità. Dawk il-kriterji għandhom jinkludu dan li ġej:

(a) data tal-prestazzjoni mill-kontroll tal-Istat tal-port skont l-Artikolu 23;

(b) l-għadd ta' approvazzjonijiet li jafferaw ir-rikonoxximent fir-rigward taċ-ċertifikati ta' kompetenza, jew taċ-ċertifikati ta' profiċjenza maħruġa skont ir-Regolamenti V/1-1 u V/1-2 tal-Konvenzjoni STCW, maħruġa mill-pajjiż terz;

(c) l-għadd ta' istituzzjonijiet tal-edukazzjoni u t-taħriġ fikl-qasam marittimu akkreditati mill-pajjiż terz;

(d) l-għadd ta' programmi ta' taħriġ u żvilupp professjonali għall-baħhara approvati mill-pajjiż terz;

(e) id-data tal-ahhar valutazzjoni mill-Kummissjoni tal-pajjiż terz u l-għadd ta' nuqqasijiet fi proċessi kritiċi identifikati matul dik il-valutazzjoni;

(f) kwalunkwe bidla sinifikanti fit-taħriġ marittimu u fis-sistema ta' ċertifikazzjoni tal-pajjiż terz;

(g) l-għadd globali ta' baħhara ċertifikati mill-pajjiż terz, li jservu fuq vapuri li jtajru l-bnadar tal-Istati Membri u l-livell ta' taħriġ u kwalifiki ta' dawk il-baħhara;

(h) informazzjoni dwar l-istandards ta' edukazzjoni u taħriġ fil-pajjiż terz, ipprovduta minn kwalunkwe awtorità kkonċernata jew parti ikkonċernata oħra, jekk din tkun disponibbli.

Fil-każ ta' nuqqas ta' konformità ta' pajjiż terz mar-rekwiżiti tal-Konvenzjoni STCW skont l-Artikolu 20 ta' din id-Direttiva, il-valutazzjoni mill-gdid ta' dak il-pajjiż terz għandu jkollha prijorità fir-rigward ta' pajjiżi terzi oħra.”.

(10) Fl-Artikolu 25a, il-paragrafu 1 jinbidel b'dan li ġej:

“1. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw l-informazzjoni msemija fl-Anness V lill-Kummissjoni għall-finijiet tal-Artikolu 20(8) u l-Artikolu 21(2) u għall-użu mill-Istati Membri u l-Kummissjoni għat-tfassil tal-politika.”.

(11) L-Artikolu 26 jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 26

Rapport ta' evalwazzjoni

Mhux aktar tard mit-2 ta' Awwissu 2024 il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport ta' evalwazzjoni, inkluż suggerimenti għal azzjonijiet ta' segwitu li jridu jittiehdu fid-dawl ta' dik l-evalwazzjoni. F' dak ir-rapport ta' evalwazzjoni, il-Kummissjoni għandha tanalizza l-implimentazzjoni tal-iskema ta' rikonossiment reċiproku taċ-ċertifikati tal-baħħara maħruġa mill-Istati Membri, u kwalunkwe żvilupp rigward iċ-ċertifikati diġitali għall-baħħara fil-livell internazzjonali. Il-Kummissjoni għandha tevalwa wkoll kwalunkwe żvilupp fir-rigward ta' konsiderazzjoni futura ta' Diplomi Marittimi Ewropej ta' Eċċellenza, kif imsejja mir-rakkomandazzjonijiet mogħtija mis-shab soċjali.”.

(12) L-Artikolu 27 jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 27

Emenda

1. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 27a li jemendaw l-Anness I għal din id-Direttiva u d-dispożizzjonijiet relatati ta' din id-Direttiva sabiex tallinjadank l-Anness u dawk id-dispożizzjonijiet mal-emendi tal-Konvenzjoni STCW u l-Parti A tal-Kodiċi STCW.

2. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 27a li jemendaw l-Anness V għal din id-Direttiva fir-rigward ta' kontenut u dettalji speċifiċi u rilevanti tal-informazzjoni li teħtieġ tiġi rrapportata mill-Istati Membri kemm-il darba tali atti jkunu limitati għal li jqisu l-emendi fil-Konvenzjoni STCW u l-Parti A tal-Kodiċi STCW u jirrispettaw is-salvagwardji dwar il-protezzjoni tad-data. Tali atti delegati ma għandhomx ibiddu d-dispożizzjonijiet dwar l-anonimizzazzjoni tad-data stipulati fl-Artikolu 25a(3).”.

(13) L-Artikolu 27a jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 27a

Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa ta' adożżjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni sugġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Is-setgħa ta' adożżjoni ta' atti delegati msemmija fl-Artikolu 5(13) u l-Artikolu 27 hija mogħtija lill-Kummissjoni għal perijodu ta' hames snin mill-1 ta' Awwissu 2019. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta' setgħa mhux iktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perijodu ta' hames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal perjodi ta' żmien identiċi, hlief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjona għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.

3. Id-delega ta' setgħa msemmija fl-Artikolu 5(13) u l-Artikolu 27 tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deciżjoni li tirrevoka għandha ttejjem id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deciżjoni. Għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deciżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar tard speċifikata fih. M'għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-seħħ.

4. Qabel ma' tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti nnominati minn kull Stat Membru skont il-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet.

5. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

6. Att delegat adottat skont l-Artikolu 5(13) u l-Artikolu 27 għandu jidhol fis-seħħ biss jekk ma tiġix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmwaw lill-Kummissjoni li mhumiex sejrjn joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.”.

(14) L-Anness I għad-Direttiva 2008/106/KE huwa emendat f'konformità mal-Anness għal din id-Direttiva.

*Artikolu 2***Thassir**

Id-Direttiva 2005/45/KE tithassar.

*Artikolu 3***Traspożizzjoni**

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sat-2 ta' Awwissu 2021. Huma għandhom jinfurmaw minnufih lill-Kummissjoni b'dak ir-rigward.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk il-miżuri, huma għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew għandhom jinkludu dik ir-referenza meta jiġu ppubblikati uffiċjalment. Il-metodi kif issir tali dik ir-referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tal-miżuri ewlenin tal-liġi nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

*Artikolu 4***Dhul fis-seħh**

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

*Artikolu 5***Destinatarji**

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' Ġunju 2019.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

A. TAJANI

Għall-Kunsill

Il-President

G. CIAMBA

ANNEX

Fl-Anness I għad-Direttiva 2008/106/KE, il-Kapitolu V jiġi emendat kif ġej:

(1) Ir-Regolament V/2 jinbidel b'dan li ġej:

“Regolament V/2

Rekwiziti minimi obbligatorji għat-taħriġ u l-kwalifiki ta' kaptani, uffiċjali, bahħara u persunal ieħor fuq vapuri tal-passiġġieri

1. Dan ir-Regolament japplika għal kaptani, uffiċjali, bahħara u persunal ieħor li jservu fuq vapuri tal-passiġġieri impenjati fi vjaġġi internazzjonali. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw l-applikabilità ta' dawn ir-rekwiziti għall-persunal li jservi fuq vapuri tal-passiġġieri impenjat fi vjaġġi domestiċi.
2. Qabel ma jiġu assenjati d-dmirijiet fuq il-vapur, il-persuni kollha li jservu fuq il-vapur tal-passiġġieri għandhom jissodisfaw ir-rekwiziti li hemm fit-Taqsima A-VI/1, il-paragrafu 1, tal-Kodiċi STCW.
3. Kaptani, uffiċjali, bahħara u persunal ieħor li jservu fuq vapuri tal-passiġġieri għandhom ilestu taħriġ u familjarizzazzjoni meħtieġa mill-paragrafi 5 sa 9 hawn taht, skont il-kapaċità, id-dmirijiet u r-responsabbiltajiet tagħhom.
4. Kaptani, uffiċjali, bahħara u persunal ieħor li jeħtu għalhom ikunu mharrġin skont il-paragrafi 7 sa 9 hawn taht għandhom, f'intervalli ta' mhux aktar minn hames snin, jagħmlu taħriġ ta' aġġornament xieraq jew jiġu rikjesti li jipprovdu evidenza li laħqu l-istandard ta' kompetenza meħtieġ matul il-hames snin preċedenti.
5. Persunal li jservi fuq vapuri tal-passiġġieri għandu jtemm familjarizzazzjoni xierqa mal-emergenza tal-vapur tal-passiġġieri skont il-kapaċità, id-dmirijiet u r-responsabbiltajiet tiegħu kif speċifikat fil-paragrafu 1, il-paragrafu 1, tat-Taqsima A-V/2 tal-Kodiċi STCW.
6. Persunal li jipprovdi servizz dirett lill-passiġġieri fi spazji tal-passiġġieri fuq vapuri tal-passiġġieri għandu jtemm taħriġ ta' sikurezza speċifikat fit-Taqsima A-V/2, il-paragrafu 2, tal-Kodiċi STCW.
7. Kaptani, uffiċjali, bahħara kkwalifikati skont il-Kapitolu II, III u VII ta' dan l-Anness u persunal ieħor innominat fuq il-lista tal-persunal biex jassistu passiġġieri f'sitwazzjonijiet ta' emergenza fuq vapuri tal-passiġġieri għandhom itemmu taħriġ ta' maniġġ tal-folla fuq vapuri tal-passiġġieri, kif speċifikat fit-Taqsima A-V/2, il-paragrafu 3, tal-Kodiċi STCW.
8. Kaptani, uffiċjali inginiera prinċipali, chief mates, uffiċjali inginiera tat-tieni grad u kwalunkwe persuna nominata fuq lista tal-persunal bir-responsabbiltà għas-sikurezza tal-passiġġieri f'sitwazzjonijiet ta' emergenza fuq vapuri tal-passiġġieri għandhom itemmu taħriġ approvat fil-maniġġar ta' krizijiet u l-imġiba tal-bnedmin kif speċifikat fit-Taqsima A-V/2, il-paragrafu 4, tal-Kodiċi STCW.
9. Kaptani, chief mates, uffiċjali inginiera prinċipali, uffiċjali inginiera tat-tieni grad u kull persuna assenjata r-responsabbiltà immedjata għall-imbark u l-izbark tal-passiġġieri, għat-tagħbija, il-hatt jew l-irbit tal-merkanzija, jew għall-izbakk tal-buq fuq vapuri tal-passiġġieri ro-ro, għandhom itemmu taħriġ approvat fis-sikurezza tal-passiġġieri, fis-sikurezza tal-merkanzija u fl-integrità tal-buq kif speċifikat fit-Taqsima A-V/2, il-paragrafu 5, tal-Kodiċi STCW.
10. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-prova dokumentata tat-taħriġ li jkun tlesta tinhareġ lil kull persuna li tinsab li hija kwalifikata skont il-paragrafi 6 sa 9 ta' dan ir-Regolament.”

(2) Jiddaħhlu r-Regolamenti li ġejjin:

“Regolament V/3

Rekwiziti minimi obbligatorji għat-taħriġ u l-kwalifika ta' kaptani, uffiċjali, bahħara u persunal ieħor fuq vapuri soġġetti għall-Kodiċi tal-IGF

1. Dan ir-Regolament japplika għall-kaptani, l-uffiċjali u l-bahħara u persunal ieħor li jservu fuq vapuri soġġetti għall-Kodiċi tal-IGF.

2. Qabel ma jiġu assenjati dmirijiet fuq vapuri soġġetti għall-kodiċi tal-IGF, il-baħħara għandhom ikunu temmew it-taħriġ meħtieġ mill-paragrafi 4 sa 9 ta' hawn taħt skont il-kapaċità, id-dmirijiet u r-responsabbiltajiet tagħhom.
3. Il-baħħara kollha li jservu fuq bastimenti soġġetti għall-Kodiċi tal-IGF għandhom, qabel ma jiġu assenjati d-dmirijiet fuq il-vapur, jircievu familjarizzazzjoni speċifika xierqa tal-vapur u tat-tagħmir kif speċifikat fil-punt (d) tal-Artikolu 14(1) ta' din id-Direttiva.
4. Il-baħħara responsabbli minn dmirijiet assenjati ta' sikurezza assoċjati mal-kura, l-użu jew l-prekawzjonijiet ta' emerġenza tal-fjuwil fuq il-vapuri soġġetti għall-Kodiċi tal-IGF għandhom ikollhom ċertifikat ta' taħriġ bażiku għas-servizz fuq il-vapuri soġġetti għall-Kodiċi tal-IGF.
5. Kull kandidat għal ċertifikat ta' taħriġ bażiku għas-servizz fuq vapuri soġġetti għall-Kodiċi tal-IGF għandu jkun temm taħriġ bażiku skont id-dispożizzjonijiet tat-Taqsima A-V/3, il-paragrafu 1, tal-Kodiċi STCW.
6. Il-baħħara responsabbli minn dmirijiet assenjati ta' sikurezza assoċjati mal-kura, l-użu jew fir-rispons għal emerġenza tal-fjuwil fuq il-vapuri soġġetti għall-Kodiċi tal-IGF li ġew ikkwalifikati u ċertifikati skont ir-Regolament V/1-2, il-paragrafi 2 u 5, jew ir-Regolament V/1-2, il-paragrafi 4 u 5, fuq tankers tal-gass likwifikat, għandhom jitqiesu li ssodisfaw ir-rekwiżiti speċifikati fit-Taqsima A-V/3, il-paragrafu 1, tal-Kodiċi STCW għal taħriġ bażiku għas-servizz fuq vapuri soġġetti għall-Kodiċi tal-IGF.
7. Il-kaptani, l-uffiċjali inġiniera u l-persunal kollu b'responsabbiltà immedjata għall-kura u l-użu tal-fjuwil u tas-sistemi tal-fjuwil fuq il-vapuri soġġetti għall-Kodiċi tal-IGF għandu jkollhom ċertifikat ta' taħriġ avanzat għas-servizz fuq il-vapuri soġġetti għall-Kodiċi tal-IGF.
8. Kull kandidat għal ċertifikat ta' taħriġ avanzat għas-servizz fuq il-vapuri soġġetti għall-Kodiċi tal-IGF għandu, filwaqt li jkollu ċertifikat ta' profiċjenza deskritt fil-paragrafu 4, ikun:
 - 8.1. temm taħriġ avanzat approvat għas-servizz fuq il-vapuri soġġetti għall-Kodiċi tal-IGF u jissodisfa l-istandard ta' kompetenza speċifikat fit-Taqsima A-V/3, il-paragrafu 2, tal-Kodiċi STCW; u
 - 8.2. temm mill-inqas xahar ta' servizz ta' tbahħir approvat li jinkludi minimu ta' tliet operazzjonijiet ta' bunkering fuq il-vapuri soġġetti għall-Kodiċi tal-IGF. Tnejn mit-tliet operazzjonijiet ta' bunkering jistgħu jinbidlu b'taħriġ fuq simulatur dwar operazzjonijiet ta' bunkering approvati bħala parti mit-taħriġ fil-paragrafu 8.1 hawn fuq.
9. Kaptani, uffiċjali inġiniera u kwalunkwe persuna li għandha responsabbiltà immedjata għall-kura u l-użu tal-fjuwils fuq il-vapuri soġġetti għall-Kodiċi tal-IGF li ġew ikkwalifikati u ċertifikati skont l-istandards ta' kompetenza speċifikati fit-Taqsima A-V/1-2, il-paragrafu 2, tal-Kodiċi STCW għas-servizz fuq tankers tal-gass likwifikat għandhom jitqiesu li ssodisfaw ir-rekwiżiti speċifikati fit-Taqsima A-V/3, il-paragrafu 2, tal-Kodiċi STCW għal taħriġ avanzat għall-vapuri soġġetti għall-Kodiċi tal-IGF, bil-kondizzjoni li jkunu wkoll:
 - 9.1. issodisfaw ir-rekwiżiti tal-paragrafu 6;
 - 9.2. issodisfaw ir-rekwiżiti ta' bunkering tal-paragrafu 8.2 jew ippartecipaw fit-twettiq ta' tliet operazzjonijiet ta' tagħbija abbord tanker tal-gass likwifikat; u
 - 9.3. temmew servizz ta' tbahħir ta' tliet xhur fil-hames snin ta' qabel abbord:
 - 9.3.1 vapuri soġġetti għall-Kodiċi tal-IGF;
 - 9.3.2 tankers li jgħorru bħala merkanzija, fjuwils koperti mill-Kodiċi tal-IGF; jew
 - 9.3.3 vapuri li jużaw gassijiet jew fjuwil ta' punt baxx ta' infjammabbiltà bħala fjuwil.
10. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jinħareġ ċertifikat ta' profiċjenza lill-baħħara li huma kkwilifikati skont il-paragrafi 4 jew 7, kif ikun xieraq.
11. Il-baħħara li jkollhom ċertifikati ta' profiċjenza skont il-paragrafi 4 jew 7 hawn fuq għandhom, f'intervalli ta' mhux aktar minn hames snin, jiehdu taħriġ ta' aġġornament xieraq jew jiġu rikjesti li jipprovdu evidenza li laħqu l-istandard ta' kompetenza rekwiżit matul il-hames snin precedenti.

Regolament V/4

Rekwiziti minimi obbligatorji għat-taħriġ u l-kwalifiki ta' kaptani u uffiċjali tal-gverta fuq vapuri li joperaw f'ibhra polari

1. Kaptani, chief mates, u uffiċjali inkarigati mill-ghassa tan-navigazzjoni fuq vapuri li joperaw f'ibhra polari għandu jkollhom ċertifikat ta' taħriġ bażiku għall-vapuri li joperaw f'ibhra polari, kif meħtieġ mill-Kodiċi Polari.
2. Kull kandidat għal ċertifikat ta' taħriġ bażiku għall-vapuri li joperaw f'ibhra polari għandu jkun temm taħriġ bażiku approvat għall-vapuri li joperaw f'ibhra polari u jissodisfa l-istandard ta' kompetenza speċifikat fit-Taqsima A-V/4, il-paragrafu 1, tal-Kodiċi STCW.
3. Kaptani u chief mates fuq vapuri li joperaw f'ibhra polari, għandu jkollhom ċertifikat ta' taħriġ avvanzat għall-vapuri li joperaw f'ibhra polari, kif meħtieġ mill-Kodiċi Polari.
4. Kull kandidat għal ċertifikat ta' taħriġ avvanzat għall-vapuri li joperaw f'ibhra polari għandu:
 - 4.1. jissodisfa r-rekwiziti għaċ-ċertifikazzjoni ta' taħriġ bażiku għall-vapuri f'ibhra polari;
 - 4.2. ikollu tal-inqas xahrejn ta' servizz ta' tbaħħir approvat fid-dipartiment tal-gverta, fil-livell maniġerjali jew waqt li jkun wettaq dmirijiet tal-ghassa fil-livell operazzjonali, f'ibhra polari jew servizz ieħor ekwivalenti ta' tbaħħir approvat; u
 - 4.3. ikun temm taħriġ avvanzat approvat għall-vapuri li joperaw f'ibhra polari u jissodisfa l-istandard ta' kompetenza speċifikat fit-Taqsima A-V/4, il-paragrafu 2, tal-Kodiċi STCW.
5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jinhareg ċertifikat ta' profiċjenza lill-baħhara li huma kkwalfikati skont il-paragrafi 2 jew 4, kif ikun xieraq.
6. Sal-1 ta' Lulju 2020, il-baħhara li jkunu bdew servizz ta' tbaħħir approvat f'ibhra polari qabel l-1 ta' Lulju 2018 għandhom ikunu jistgħu jstabbilixxu li huma jissodisfaw ir-rekwiziti tal-paragrafu 2 billi:
 - 6.1. ikunu temmew servizz ta' tbaħħir approvat fuq vapur li jopera f'ibhra polari jew servizz ta' tbaħħir ekwivalenti approvat, li wettqu dmirijiet fid-dipartiment tal-gverta fuq livell operazzjonali jew maniġerjali, għal perijodu ta' mill-inqas tliet xhur b'kollox matul il-hames snin preċedenti; jew
 - 6.2. ikunu temmew b'suċċess kors ta' taħriġ organizzat skont il-gwida ta' taħriġ stabbilita mill-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali għal vapuri li joperaw f'ibhra polari.
7. Sal-1 ta' Lulju 2020, il-baħhara li jkunu bdew servizz ta' tbaħħir approvat f'ibhra polari qabel l-1 ta' Lulju 2018 għandhom ikunu jistgħu jstabbilixxu li huma jissodisfaw ir-rekwiziti tal-paragrafu 4 billi:
 - 7.1. ikunu temmew servizz ta' tbaħħir approvat fuq vapur li jopera f'ibhra polari jew servizz ekwivalenti ta' tbaħħir approvat, li wettqu dmirijiet fid-dipartiment tal-gverta fuq livell maniġerjali, għal perijodu ta' mill-inqas tliet xhur b'kollox matul il-hames snin preċedenti; jew
 - 7.2. ikunu temmew b'suċċess kors ta' taħriġ li jissodisfa l-gwida ta' taħriġ stabbilita mill-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali għall-vapuri li joperaw f'ibhra polari u jkunu temmew servizz ta' tbaħħir approvat fuq vapur li jopera f'ibhra polari jew servizz ekwivalenti ta' tbaħħir approvat, li wettqu dmirijiet fid-dipartiment tal-gverta fuq livell maniġerjali, għal perijodu ta' mill-inqas tliet xhur b'kollox matul il-hames snin preċedenti.”.